

Portable MiniDisc Player

Bedienungsanleitung
Manuale d'uso (retro)

MZ-E75

Sony Corporation © 2000 Printed in Japan



ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Vorsicht

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.

VORSICHT – LASERSTRAHLEN BEI GEÖFFNETEM GERÄT

NICHT DIREKT ODER MIT OPTISCHEN GERÄTEN IN DEN STRAHL BLICKEN

Hören mit zu hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Hinweis

UNTER KEINEN UMSTÄNDEN KANN DER VERKÄUFER FÜR DIREKTE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN IRGENDWELCHER ART ODER FÜR VERLUSTE ODER AUFWENDUNGEN, DIE SICH AUS EINEM DEFEKTEM PRODUKT ODER DER BENUTZUNG EINES PRODUKTS ERGEBEN, HAFTBAR GEMACHT WERDEN.

„MD WALKMAN“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Sony online

http://www.world.sony.com/

Printed on recycled paper

So können Sie sofort eine MD abspielen!

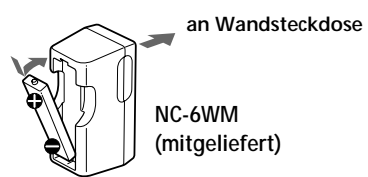
Laden Sie den mitgelieferten Akku vor dem ersten Betrieb auf. Sie können den Player auch über normale Batterien oder einen Netzadapter betreiben. Einzelheiten siehe „Stromquellen“.

Der Player schaltet automatisch gemäß der jeweiligen Klangquelle auf Stereo- oder Monowiedergabe.

1 Laden Sie den Akku auf.

Legen Sie den mitgelieferten Akku NC-6WM polaritätsrichtig in das mitgelieferte Ladegerät ein. Schließen Sie das Ladegerät dann an eine Netzsteckdose an.

Vollständiges Laden dauert 150 Minuten.

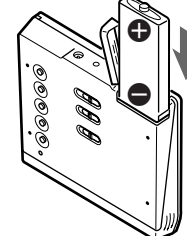
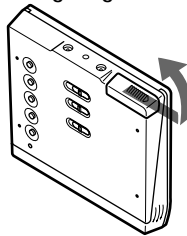


an Wandsteckdose

NC-6WM (mitgeliefert)

2 Setzen Sie den Akku ein.

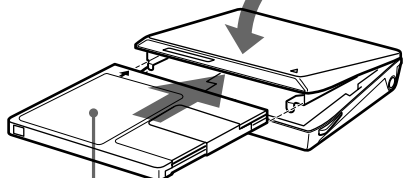
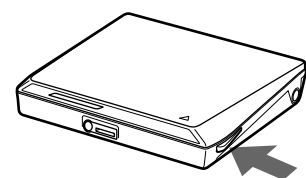
- Schieben Sie dazu den Deckel des Akkufachs wie in der Abbildung dargestellt auf.
- Legen Sie den Akku polaritätsrichtig ein.



Achten Sie auf korrekte Ausrichtung der Plus- und Minuspole (+ und -).

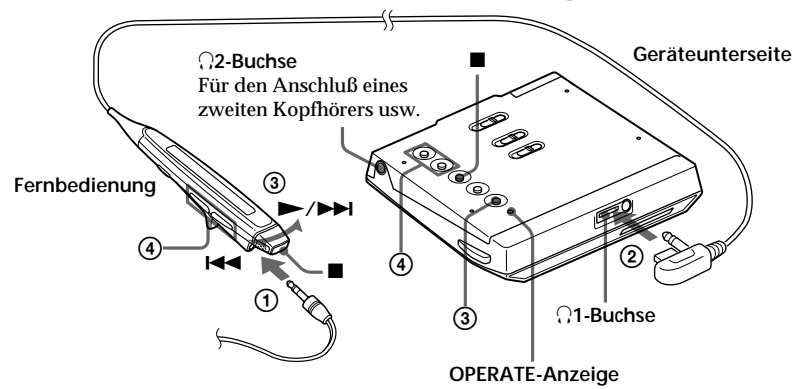
3 Legen Sie eine MD ein.

- Drücken Sie OPEN.
- Legen Sie eine MD ein, und drücken Sie den Deckel zu.



Legen Sie die Disc in Pfeilrichtung mit dem Etikett nach oben ein.

4 Starten Sie die Wiedergabe der MD.



- Schließen Sie die Kopfhörer an die Fernbedienung an. Stecken Sie dabei den Stecker bis zum Anschlag in die Buchse.
- Schließen Sie die Kopfhörer mit Fernbedienung an die 1-Buchse an.
- Drücken Sie ►►► (bzw. drücken Sie den Regler an der Fernbedienung in Richtung ►►►/►►► oder ◀◀◀).
- Die OPERATE-Anzeige leuchtet auf und die Wiedergabe startet mit dem ersten Titel. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, ist ein kurzer Signalton im Kopfhörer zu hören.
- Stellen Sie mit VOLUME +/- (bzw. VOL +/- auf der Fernbedienung) die Lautstärke ein. Sie können anhand der Lautstärkeanzeige an der Fernbedienung die Lautstärke ablesen.

Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie ■.

Die OPERATE-Anzeige am Player erlischt. Die Anzeige auf der Fernbedienung erlischt nach einer Weile. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, ist ein langer Signalton im Kopfhörer zu hören.

Zum	Drücken Sie (Signaltöne im Kopfhörer)
Pausieren	Drücken Sie ■ an der Fernbedienung. (Stetige kurze Signaltöne) Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie ■ an der Fernbedienung erneut.*1
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels	Drücken Sie ◀◀◀ einmal. Drücken Sie den Regler an der Fernbedienung in Richtung ◀◀◀. (Drei Kurztöne)
Ansteuern des Anfangs voriger Titel	Drücken Sie ◀◀◀ wiederholt ◀◀◀. Drücken Sie den Regler an der Fernbedienung wiederholt in Richtung ◀◀◀. (Stetig drei kurze Signaltöne)
Ansteuern des nächsten Titels	Drücken Sie ►►► einmal. Drücken Sie den Regler an der Fernbedienung in Richtung ►►►. (Zwei Kurztöne)
Ansteuern vorhergehender Titel während der Wiedergabe*1	Halten Sie ◀◀◀ gedrückt. Halten Sie den Regler an der Fernbedienung in Richtung ◀◀◀ gedrückt.
Ansteuern folgender Titel während der Wiedergabe*1	Halten Sie ►►► gedrückt. Halten Sie den Regler an der Fernbedienung in Richtung ►►► gedrückt.
Herausnehmen der MD	Drücken Sie erst ■ und dann OPEN.*2

Wenn die Wiedergabe nicht startet

Sehen Sie nach, ob der Player gesperrt ist Einzelheiten siehe „So können Sie die Bedienelemente sperren (HOLD)“.

Hinweis für Modelle mit Netzadapterstecker

Wenn das Ladegerät nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie den Netzadapterstecker.

Das Display während der Wiedergabe

Einzelheiten siehe „So können Sie den Namen und die Zeit ablesen“.

Titelname*3 oder abgelaufene Wiedergabezeit des aktuellen Titels

003 | 02:30

Titelnummer

Tips

- Die OPERATE-Anzeige am Player leuchtet während der Wiedergabe auf. Bei Drücken von ■ erlischt die Anzeige.
- Die Anzeige auf der Fernbedienung erlischt nach einer Weile, nachdem Sie ■ gedrückt haben.

Hinweis

Drücken Sie OPEN nicht während der Wiedergabe. Andernfalls öffnet sich der Deckel, und die Wiedergabe stoppt.

Gesondert erhältliche Kopfhörer

- Verwenden Sie ausschließlich Kopfhörer mit Stereoministekern. Andere Kopfhörertypen (z. B. mit Mikrostecker) können Sie nicht verwenden.
- Sie können sowohl an die 1-Buchse als auch die 2-Buchse Kopfhörer anschließen.

*1 Wenn Sie während einer Pause (■) ◀◀◀ oder ►►► drücken, setzt der Player die Wiedergabe fort.

Wenn Sie während einer Pause (■) ◀◀◀ oder ►►► gedrückt halten (bzw. den Regler an der Fernbedienung in Richtung ◀◀◀ oder ►►► gedrückt halten), können Sie ohne Wiedergabebeton spulen.

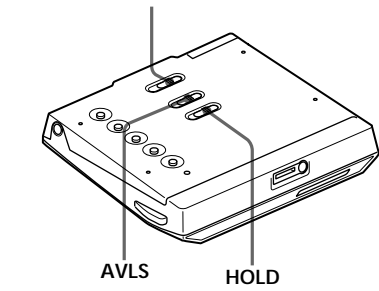
*2 Wenn Sie den Deckel öffnen, beginnt die Wiedergabe wieder mit dem Anfang des ersten Titels.

*3 Erscheint nur bei MDs, die elektronisch mit einem Namen versehen wurden.

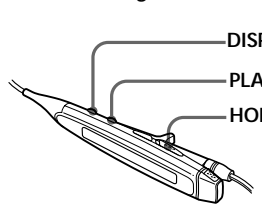
► Verschiedene Möglichkeiten für die Wiedergabe

Geräteunterseite

DIGITAL SOUND PRESET



Fernbedienung



Wiederholte Wiedergabe

Für die wiederholte Wiedergabe haben Sie drei Möglichkeiten: All Repeat (alles wiederholen), Single Repeat (einen Titel wiederholen) und Shuffle Repeat (in willkürlicher Reihenfolge wiederholen).

Drücken Sie PLAYMODE, während gerade eine MD abgespielt wird. Mit jedem Tastendruck auf PLAYMODE wechselt die Anzeige des Wiedergabemodus folgendermaßen.

Anzeige des Wiedergabemodus

003 | 13:52

(keine) (normale Wiedergabe)

Alle Titel werden einmal wiedergegeben.

◀◀◀ (All repeat)

Alle Titel werden mehrmals wiedergegeben.

◀◀◀ 1* (Single repeat)

Ein einzelner Titel wird mehrmals wiedergegeben.

◀◀◀ SHUF* (Shuffle repeat)

Alle Titel werden mehrmals in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

Tips für die Wiedergabe

So können Sie den Namen und die Zeit ablesen

Drücken Sie DISPLAY an der Fernbedienung, solange gerade eine MD abgespielt wird. Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY wechseln die Anzeigen im Display folgendermaßen.

Abgelaufene Wiedergabedauer

003 | 03:40

Titelnummer

Titelname

003 | With me

Titelnummer

MD-Name

012 | G-M Best

Anzahl der auf der MD aufgenommenen Titel

Hinweis

MD- und Titelnamen erscheinen nur bei MDs, die elektronisch mit Namen versehen wurden.

So können Sie die Bedienelemente sperren (HOLD)

Mit dieser Funktion können Sie verhindern, daß die Bedienelemente versehentlich verstellt werden, während Sie den Player beispielsweise bei sich tragen.

Schieben Sie den Schalter HOLD am Player in Richtung ►, um die Bedienelemente des Players zu sperren. Schieben Sie den Schalter HOLD an der Fernbedienung in Richtung ►, um die Bedienelemente der Fernbedienung zu sperren.

Einstellen der Klangqualität (DIGITAL SOUND PRESET)

Sie können die Klangqualität wunschgemäß einstellen und anschließend unter einer von zwei Einstellungen abspeichern.

- Schieben Sie DIGITAL SOUND PRESET auf 1 oder 2. Selbstverständlich können Sie Ihre Discs auch ohne besondere Klangeinstellungen abspielen (unter Verwendung der werkseitigen Einstellungen).

DIGITAL SOUND PRESET OFF 1 2

- Halten Sie während der Wiedergabe DISPLAY oder PLAYMODE solange gedrückt, bis die folgende Anzeige im Display der Fernbedienung erscheint. Mit DISPLAY stellen Sie die Bässe ein, mit PLAYMODE die Höhen.

003 | 13:52

Bei Baßeinstellung erscheint „B“, bei Höheneinstellung ein „T“.

- Drücken Sie ►►►/►►► oder ◀◀◀ so oft wie nötig, um die gewünschte Pegel für die Tiefen und Höhen einzustellen. Nehmen Sie die Klangeinstellung während der Wiedergabe vor. Beispiel: Bei Tiefeinstellung Der Cursor bewegt sich. (Position: -2)

Die Einstellung ist in 8 Stufen möglich. (-4, -3, ..., +2, +3)

Wenn Sie bei der Tiefeinstellung PLAYMODE gedrückt halten, wird auf die Höheneinstellung umgeschaltet. Umgekehrt wird bei Gedrückthalten von DISPLAY während der Höheneinstellung auf die Tiefeinstellung umgeschaltet.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

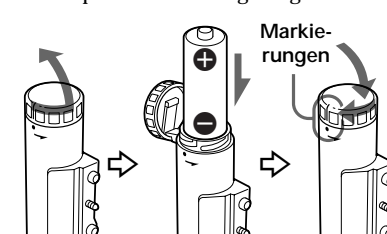
Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

► Stromquellen

Sie können den Player über eine Trockenbatterie, Netzstrom oder einen NiCd-Akku mit Strom versorgen.

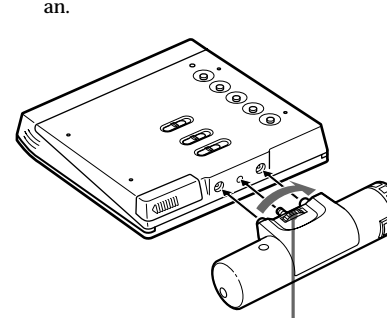
Trockenbatterie

- Legen Sie eine LR6-Alkalibatterie der Größe AA (nicht mitgeliefert) in das mitgelieferte Batteriegehäuse ein, und schließen Sie den Deckel. Schließen Sie das Deckel sicher, indem Sie die Markierungen an Deckel und Hauptteil zur Deckung bringen.



Achten Sie auf korrekte Ausrichtung der Plus- und Minuspole (+ und -).

- Bringen Sie das Batteriegehäuse am Gerät an.



In Richtung LOCK drehen. Zum Abnehmen des Batteriegehäuses in Richtung RELEASE drehen.

Wann muß die Batterie ausgetauscht bzw. der Akku aufgeladen werden?

Sie können den Zustand der Batterie oder des Akkus an der Batterie-/Akkuanzeige ablesen, die zu sehen ist, solange der Player läuft.

Die Batterie-/der Akku benutzt.

Schwach.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

Die Batterie-/der Akku ist leer. „LOW BATT“ blinkt im Display der Fernbedienung, und das Gerät schaltet sich aus.

► Weitere Informationen

Zur besonderen Beachtung

Sicherheit
Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 1.5V ein.

Stromquellen

Netzstrombetrieb: Verwenden Sie bitte ausschließlich das Netzteile AC-E15L (nicht mitgeliefert). Andere Netzteile können zu Fehlfunktionen des Players führen.



- Wollen Sie den Player längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie ihn von der Stromquelle (Netzteil, Trockenbatterie oder Akku). Um das Netzteil von der Netzsteckdose zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Netzkabel.

Hinweise zum Laden

- Bitte verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Je nach Zustand des Akkus dauert das Laden unterschiedlich lange.
- Wenn Sie den Akku zum ersten Mal oder nach einer langen Unterbrechung wieder benutzen, kann seine Betriebsdauer kürzer sein als im Normalfall. Laden und entladen Sie ihn in diesem Falle mehrmals. Dadurch erreicht er wieder seine volle Kapazität.
- Ist die Akkukapazität nur noch halb so groß wie im Normalfall, ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen. Tragen Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen wie z. B. einem Schlüsselbund in Ihrer Hosentasche oder einer anderen Tasche.

Hinweise zu den Kontakten für das Batteriegehäuse am Hauptgerät

- Schließen Sie die Batteriegehäusekontakte am Hauptgerät nicht mit Metallgegenständen o. ä. kurz, wenn Sie den Akku einlegen. Andernfalls kann es zu einer möglicherweise gefährlichen Wärmeentwicklung kommen.
- Wenn Sie den Player in einer Tasche transportieren wollen, stecken Sie ihn unbedingt in die mitgelieferte Tragetasche.

Wärmestau

Wird der Player längere Zeit ununterbrochen benutzt, so kann sich im Gerät ein Wärmestau bilden. Warten Sie in diesem Fall, bis sich der Player wieder abgekühlt hat.

Verwendungsart

- Achten Sie darauf, daß der Player keinem direkten Sonnenlicht und keinen extremen Temperaturen ausgesetzt und vor Feuchtigkeit und Vibrationen geschützt ist.
- Wenn Sie den Player über das Netzteil mit Strom versorgen, wickeln Sie ihn nicht in Tücher o. ä. ein. Im Player könnte sich ein Wärmestau bilden, der zu Fehlfunktionen oder Verletzungen führen könnte.

Kopfhörer

Sicherheit im Straßenverkehr
Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

Vermeidung von Gehörschäden

Achten Sie auf eine nicht zu hohe Lautstärke, wenn Sie Kopfhörer benutzen. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus.

Rücksichtnahme

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

Stellen Sie AVLS auf LIMIT. Nun bleibt der Lautstärkepegel moderat, selbst wenn Sie versuchen, die Lautstärke höher einzustellen.

Stellen Sie AVLS auf LIMIT. Nun bleibt der Lautstärkepegel moderat, selbst wenn Sie versuchen, die Lautstärke höher einzustellen.

Stellen Sie AVLS auf LIMIT. Nun bleibt der Lautstärkepegel moderat, selbst wenn Sie versuchen, die Lautstärke höher einzustellen.

MD-Cartridge

- Berühren Sie niemals die interne Disc. Bei Öffnen des Shutters von Hand droht eine Beschädigung der Disc.
- Schützen Sie die Cartridge vor direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen, Staub und Feuchtigkeit.

AVVERTENZA

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità e non aprirlo.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Attenzione
L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenterà rischi di problemi agli occhi.

CAUTELA — RADIAZIONE LASER QUANDO APERTO

NON FISSARE IL RAGGIO O GUARDARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI

L'ascolto per molte ore ad alto volume può danneggiare l'udito.

Informazioni

IN NESSUN CASO IL VENDITORE SARÀ RITENUTO RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO DIRETTO, INCIDENTALE O INDIRETTO DI QUALSIASI NATURA O PER PERDITE O SPESE DERIVANTI DA PRODOTTI DIFETTOSI O DALL'USO DI QUALSIASI PRODOTTO.

“MD WALKMAN” è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Benvenuti!

Benvenuti nel mondo dei MiniDisc! Abbiamo il piacere di presentare alcune delle funzioni e delle caratteristiche del nuovo lettore MiniDisc.

- Dimensioni ridotte quasi come quelle di un contenitore di un MiniDisc
- Peso e dimensioni ideali, può stare nel taschino della camicia.
- Semplice funzione “espulsione ad un tocco” che facilita il maneggio dei MiniDisc
- Basta premere il tasto sul lato del lettore per far aprire il coperchio del lettore ed espellere il MiniDisc.
- Suono personalizzato con 1 afunzione di preselezione suono digitale
- Si possono memorizzare due gruppi di regolazioni di qualità del suono (eseguite durante la riproduzione) su due interruttori.
- Doppia presa cuffie per maggiore versatilità**
- Sono fornite due prese cuffie per il collegamento di fino a due paia di cuffie.
- Cuffie con telecomando facite da usare e LCD retroilluminato

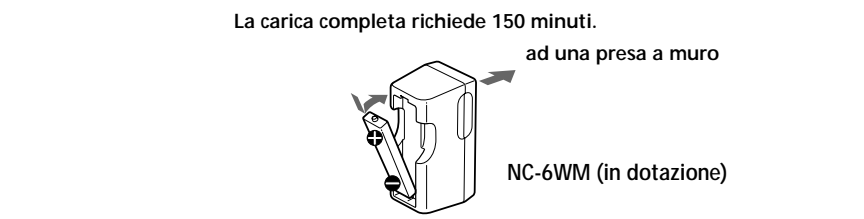
- Si può tenere l'apparecchio in tasca e controllare il lettore con il telecomando a “bastoncino”. Il pannello LCD indica informazioni di disco e di brano, il modo di riproduzione e lo stato della pila.
- Design a basso consumo energetico che prolunga la durata delle pile
- Offset di memoria resistenti alle scosse fino a 40 secondi di errori di lettura ottica.

Riproduzione immediata di un MD

Caricare la pila ricaricabile in dotazione prima di usarla per la prima volta. Si può anche usare una pila a secco o la corrente domestica. Per dettagli, vedere “Foniti di alimentazione”. La riproduzione stereo o mono viene selezionata automaticamente, a seconda del materiale registrato.

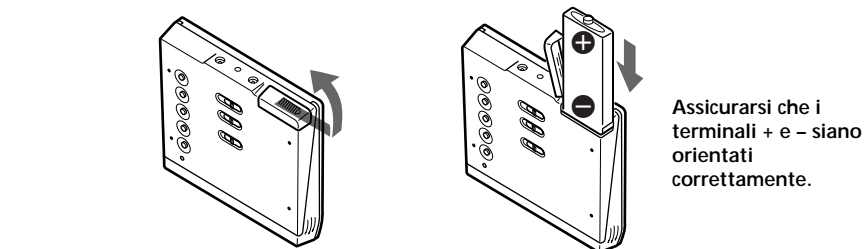
1 Caricare la pila ricaricabile.

Applicare la pila ricaricabile in dotazione NC-6WM al caricapila in dotazione con la corretta polarità e collegare a una presa a muro.



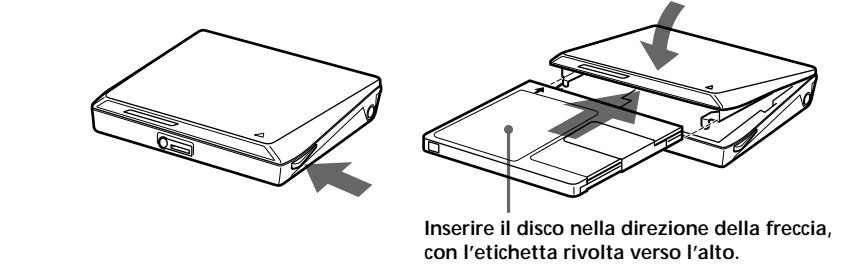
2 Inserire la pila ricaricabile.

- Far scorrere per aprire il comparto
- Inserire la pila, pila come mostrato nella figura.

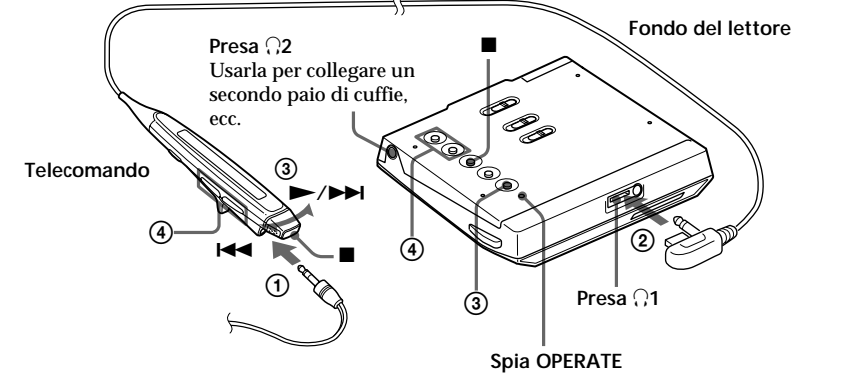


3 Inserire un MD.

- Premere OPEN.
- Inserire un MD e richiudere il coperchio premendolo verso il basso.



4 Riprodurre un MD.



- Collegare le cuffie al telecomando. Inserire saldamente la spina fino in fondo.
- Collegare le cuffie con il telecomando alla presa ❶.
- Premere ►►► (o premere il comando verso ►/►► o ◀◀◀ sul telecomando). La spia OPERATE del lettore si illumina e il lettore inizia a riprodurre il primo brano. Se si utilizza il telecomando, nelle cuffie viene riprodotta una breve segnalazione acustica.
- Premere VOLUME +/- (o premere VOL +/- sul telecomando) per regolare il volume. L'indicatore di volume appare sul telecomando per permettere di controllare il volume.

Per interrompere la riproduzione, premere ■. La spia OPERATE del lettore si spegne. L'indicazione sul telecomando scompare dopo qualche tempo. Quando si usa il telecomando, si sente una segnalazione acustica lunga nelle cuffie.

Per	Fare questo (segnalazione acustica nelle cuffie)
Fare una pausa	Premere II sul telecomando. (Segnalazioni acustiche brevi continue) <p>Premere di nuovo II sul telecomando per riprendere la riproduzione.*1</p>
Trovare l'inizio del brano attuale	Premere ◀◀ una volta. <p>Premere il comando verso ◀◀ sul telecomando. (Tre segnalazioni acustiche brevi)</p>
Trovare l'inizio di brani precedenti	Premere ◀◀ ripetutamente. <p>Premere ripetutamente il comando verso ◀◀ sul telecomando. (Tre segnalazioni acustiche brevi continue)</p>
Trovare l'inizio del brano successivo	Premere ▶▶ una volta. <p>Premere il comando verso ▶▶/▶▶ sul telecomando. (Due segnalazioni acustiche brevi)</p>
Retrocedere durante la riproduzione*	Tenere premuto ◀◀ . <p>Tenere premuto il comando verso ◀◀ sul telecomando.</p>
Avanzare durante la riproduzione*	Tenere premuto ▶▶ . <p>Tenere premuto il comando verso ▶▶/▶▶ sul telecomando.</p>
Estrarre l'MD	Premere ■ e premere OPEN.*2

Fondo del lettore	DIGITAL SOUND PRESET
AVLS	HOLD
Telecomando	DISPLAY
	PLAYMODE
	HOLD

Riproduzione ripetuta di brani

È possibile riprodurre ripetutamente i brani in tre modi: ripetendoli tutti, ripetendo un solo brano oppure ripetendoli in modo casuale.

Premere PLAYMODE durante la riproduzione di un MD. Ogni volta che si preme PLAYMODE, l'indicazione del modo di riproduzione cambia nel modo seguente.

Indicazione del modo di riproduzione

(nessuna) (riproduzione normale)

Tutti i brani vengono riprodotti una volta.

◀◀ (ripeti tutti)

Tutti i brani vengono riprodotti più volte.

◀◀ 1 (ripeti un singolo brano)

Un singolo brano viene riprodotto più volte.

◀◀ SHUF (ripetizione casuale)

Tutti i brani vengono riprodotti più volte in ordine casuale.

Suggerimenti per la riproduzione

Per conoscere il titolo e il tempo trascorso del brano

Premere DISPLAY sul telecomando durante la riproduzione di un MD. Ogni volta che si preme DISPLAY, la visualizzazione cambia come segue.

Tempo trascorso	03:40
Numero del brano	003
Titolo del brano	With me
Numero del brano	003
Titolo del disco	My Best
Numero di brani registrati sull'MD	12

Nota
I titoli di dischi e brani vengono visualizzati soltanto con MD etichettati elettronicamente.

Per bloccare i comandi (HOLD)

Se si desidera evitare che i tasti vengano azionati accidentalmente durante il trasporto dell'apparecchio, ricorrere a questa funzione.

Far scorrere HOLD sul lettore nella direzione di ► per bloccare i comandi sul lettore. Far scorrere HOLD sul telecomando nella direzione di ► per bloccare i comandi sul telecomando.

Per regolare la qualità del suono (DIGITAL SOUND PRESET)

Si possono eseguire regolazioni della qualità del suono secondo i propri gusti e quindi memorizzare due gruppi di tali regolazioni.

- Spostare DIGITAL SOUND PRESET per selezionare 1 o 2. Se si desidera, si possono anche ascoltare gli MD senza eseguire alcuna regolazione (cioè usando le impostazioni di fabbrica).

Durante la riproduzione, tenere premuto DISPLAY o PLAYMODE fino a che la seguente visualizzazione appare sul telecomando. Premere DISPLAY per selezionare i bassi e PLAYMODE per selezionare gli acuti.

Quando si seleziona il modo di regolazione bassi appare “B”. Quando si seleziona il modo di regolazione acuti appare “T”. Premere ripetutamente ►/►► o ◀◀ sul telecomando per regolare i bassi o gli acuti. Regolare ascoltando il suono. Esempio: Durante la regolazione dei bassi il cursore si muove. (Posizione: -2)

Il suono può essere regolato in 8 passi (-4, -3...+0...+2, +3)

Se si tiene premuto PLAYMODE nel modo di regolazione bassi, si passa al modo di regolazione acuti. Se si tiene premuto DISPLAY nel modo di regolazione acuti, si passa al modo di regolazione bassi.

Premere DISPLAY o PLAYMODE. Le impostazioni del suono sono salvate e riappare la visualizzazione di riproduzione. Se non si esegue alcuna operazione di regolazione del suono per un certo tempo, riappare la visualizzazione di riproduzione ed eventuali regolazioni eseguite sono svalutate.

Per riportare il lettore MD alle impostazioni di fabbrica
Per riportare il lettore MD alle impostazioni di fabbrica, regolare le seguenti voci sul valore indicato:

- DIGITAL SOUND PRESET 1: bassi +1, acuti ±0
- DIGITAL SOUND PRESET 2: bassi +3, acuti ±0

Nota
Le impostazioni possono essere cambiate anche mentre la riproduzione è temporaneamente in pausa (II).
Le impostazioni non possono essere cambiate con i tasti operativi del lettore.
Le impostazioni non possono essere cambiate mentre l'interruttore DIGITAL SOUND PRESET è regolato su OFF.

Per proteggere l'udito (AVLS)

La funzione AVLS (sistema automatico di limitazione del volume) mantiene basso il volume massimo in modo da proteggere l'udito.

Regolare AVLS su LIMIT. Il volume viene mantenuto ad un livello moderato, anche se si cerca di aumentarlo oltre il livello limite.

Regolare AVLS su LIMIT. Il volume viene mantenuto ad un livello moderato, anche se si cerca di aumentarlo oltre il livello limite.

Regolare AVLS su LIMIT. Il volume viene mantenuto ad un livello moderato, anche se si cerca di aumentarlo oltre il livello limite.

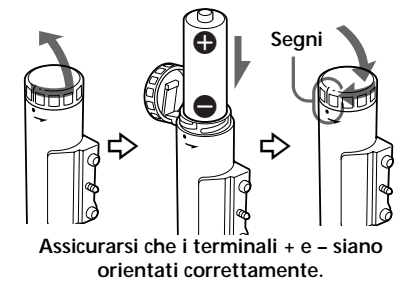
Regolare AVLS su LIMIT. Il volume viene mantenuto ad un livello moderato, anche se si cerca di aumentarlo oltre il livello limite.

► **Fonti di alimentazione**

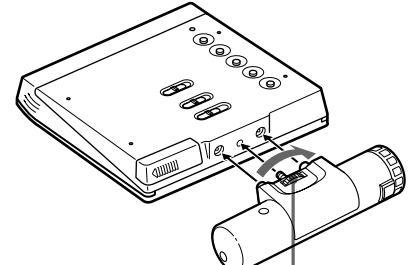
Il lettore può essere usato con una pila a secco, con la corrente domestica o con una pila ricaricabile Ni-Cd.

Uso con una pila a secco

- Inserire una pila alcalina LR6 (formato AA) (non in dotazione) nel portapila in dotazione, quindi chiudere il coperchio. Chiusure saldamente il coperchio allineando i segni sul portapila e sul coperchio.



- Applicare il portapila al lettore.



Girare verso LOCK. Per sbloccare il portapila, girare verso RELEASE.

Quando sostituire o caricare la pila
È possibile controllare lo stato della pila dall'indicazione visualizzata sul display quando il lettore è in funzione.

- Diminuzione della potenza della pila

- Pila debole

- La pila è esaurita. “LOW BATT” lampeggia nel display del telecomando e il lettore si spegne.

<i>Durata della pila*</i>	
Pila	Riproduzione
Pila ricaricabile Ni-Cd (NC-6WM)	Circa 8 ore**
Pila alcalina LR6 (formato AA)	Circa 22 ore
Pila alcalina LR6 (formato AA) e una pila ricaricabile Ni-Cd (NC-6WM)	Circa 32 ore**

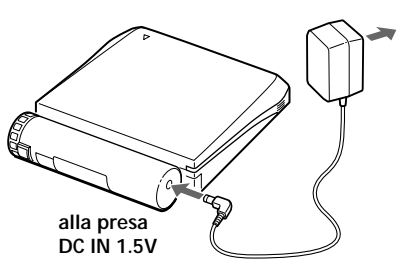
* La durata della pila può essere inferiore a seconda delle condizioni di funzionamento e della temperatura dell'ambiente.

** Con una pila completamente carica

Uso della corrente domestica

Estrarre la pila ricaricabile quando si alimenta l'apparecchio con la corrente domestica.

- Applicare il portapila in dotazione al lettore.
- Collegare il trasformatore CA AC-E15L (non in dotazione) alla presa DC IN 1.5V del portapila.
- Collegare il trasformatore CA alla presa a muro.



Nota
Quando si usa il trasformatore CA, viene visualizzata l'indicazione della pila.

► **Altre informazioni**

Precauzioni

Sicurezza

Non introdurre corpi estranei nella presa DC IN 1.5V.

Fonti di alimentazione
Per l'uso in casa: servirsi del trasformatore CA AC-E15L (non in dotazione). Non usare altri trasformatori CA perché potrebbero compromettere il corretto funzionamento del lettore.



- Pulire la cartuccia con un panno asciutto per rimuovere lo sporco.
- La polvere sulla lente può impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Accertarsi di chiudere il coperchio del comparto disco dopo l'inserimento o l'estrazione di un MD.

Ricarica
Assicurarsi di usare il caricapila in dotazione.
Il tempo di ricarica potrebbe variare a seconda delle condizioni della pila.
Quando si usa la pila per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo, la durata della stessa potrebbe risultare più breve. In tal caso, caricare e scaricare la pila diverse volte, in modo da ripristinare la normale durata.

- Se la capacità della pila ricaricabile risulta dimezzata rispetto alla nuova, sostituirla con una nuova.
- Rimuovere la pila ricaricabile se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo. Non mettere la pila ricaricabile in tasca o in una borsa, ecc. insieme a oggetti metallici come un portachiavi.

Quando sostituire o caricare la pila
È possibile controllare lo stato della pila dall'indicazione visualizzata sul display quando il lettore è in funzione.

- Diminuzione della potenza della pila

- Pila debole

- La pila è esaurita. “LOW BATT” lampeggia nel display del telecomando e il lettore si spegne.

*Durata della pila**

Pila	Riproduzione
Pila ricaricabile Ni-Cd (NC-6WM)	Circa 8 ore**
Pila alcalina LR6 (formato AA)	Circa 22 ore
Pila alcalina LR6 (formato AA) e una pila ricaricabile Ni-Cd (NC-6WM)	Circa 32 ore**

* La durata della pila può essere inferiore a seconda delle condizioni di funzionamento e della temperatura dell'ambiente.

** Con una pila completamente carica

Cuffie

Sicurezza stradale

Non usare le cuffie durante la guida, in bicicletta o durante la conduzione di qualunque veicolo motorizzato. Può costituire rischio di incidenti ed il suo uso è illegale in molti paesi. È potenzialmente pericoloso utilizzare il lettore ad alto volume anche mentre si cammina, in particolare sugli attraversamenti pedonali. Agire con la massima cautela o interrompere momentaneamente l'uso in situazioni potenzialmente pericolose.

Prevenzione dei danni all'udito
Evitare di usare le cuffie ad alto volume. Gli specialisti dell'udito sconsigliano l'uso prolungato ad alto volume. Se si avvertono ronzii alle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'ascolto.

Rispetto degli altri
Mantenere il volume ad un livello moderato. Ciò consentirà di sentire i suoni esterni e di rispettare la libertà di chi ci circonda.

Cartuccia del MiniDisc

- Non toccare direttamente il disco interno. Se si forza la chiusura per aprirla, si può danneggiare il disco interno.
- Non esporre la cartuccia alla luce, a temperature elevate, all'umidità e alla polvere.

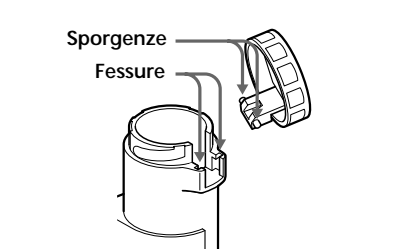
Pulizia

- Pulire il rivestimento del lettore con un panno morbido leggermente inumidito con acqua o con una soluzione detergente leggera. Non usare alcun tipo di panno o polvere abrasiva, solventi, alcool o benzina, i quali potrebbero danneggiare la finitura del rivestimento.
- Pulire la cartuccia con un panno asciutto per rimuovere lo sporco.
- La polvere sulla lente può impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Accertarsi di chiudere il coperchio del comparto disco dopo l'inserimento o l'estrazione di un MD.

Pile a secco e portapila
L'uso non corretto delle pile può provocare la fuoriuscita del liquido in esse contenuto o l'esplosione. Per evitare il verificarsi di tali incidenti, osservare le seguenti precauzioni:

- Installare le pile con i poli + e - posizionati correttamente.
- Non tentare di ricaricare le pile a secco.
- Quando il lettore non viene usato per lungo tempo, accertarsi di rimuovere le pile.
- Se si verifica la fuoriuscita del liquido della pila, rimuovere con cautela tutto il liquido della pila dal comparto prima di inserirne una nuova.
- Non mettere la pila a secco in tasca o in una borsa insieme a oggetti metallici come un portachiavi. I contatti della pila o del portapila possono surriscaldarsi a causa di un corto circuito e ciò può essere pericoloso.

Coperchio del portapila
Il coperchio del portapila in dotazione al lettore è progettato in modo da staccarsi dal portapila se sottoposto a forza eccessiva. Per riapplicare il coperchio al portapila, procedere come segue.



❶ Disporre il coperchio in modo che le sporgenze sul coperchio siano allineate con le fessure sul portapila.



❷ Inserire le sporgenze una per volta nelle fessure come mostrato nell'illustrazione.

Per qualsiasi problema o dubbio relativo al lettore, si prega di consultare il più vicino rivenditore Sony.

Soluzione di problemi

Se il problema persiste dopo aver effettuato i seguenti controlli, consultare il più vicino rivenditore Sony.

Il lettore non funziona o non funziona correttamente.

- È stata avviata la riproduzione senza alcun disco nel lettore (“NO DISC” lampeggia sul telecomando).
 - Inserire un MD.
- La funzione HOLD è attivata e i comandi sono bloccati. (Se si preme uno dei tasti operativi del lettore, “HOLD” lampeggia sul telecomando.)
 - Spostare HOLD in direzione opposta alla freccia per sbloccare la funzione HOLD.

- Si è formata condensa all'interno del lettore.
 - Estrarre l'MD e lasciare il coperchio del lettore aperto per alcune ore fino a che l'umidità non è evaporata.
- La pila ricaricabile o la pila a secco è debole (“LOW BATT” lampeggia sul telecomando).
 - Sostituire la pila a secco o ricaricare la pila.
- La pila ricaricabile o la pila a secco non è stata inserita correttamente.
 - Inserire correttamente la pila.
- È stato inserito un MD non registrato (“BLANKDISC” lampeggia sul telecomando).
 - Inserire un MD registrato.

Al di sotto dei limiti misurabili
Uscite
Cuffie: minipresa stereo, livello massimo di uscita 5 mW + 5 mW, impedenza di carico 16 ohm

Caratteristiche generali
Requisiti di alimentazione
Pila ricaricabile al nichel-cadmio NC-6WM (in dotazione)
Una pila LR6 (formato AA) (non in dotazione)
Trasformatore CA Sony AC-E15L* (non in dotazione) collegato alla presa DC IN 1.5V

Durata della pila
Vedere “Quando sostituire o caricare la pila”
Dimensioni
Circa 86 × 16,3 × 75,4 mm (l/a/p) escluse le parti sporgenti e i comandi
Peso
Circa 98 g solo il lettore
Circa 138 g incluso un MD premasterizzato e una pila ricaricabile al nichel-cadmio NC-6WM

Accessori in dotazione
Caricapila (1)
Pila ricaricabile (1)
Custodia della pila ricaricabile (1)
Cuffie con telecomando (1)
Portapila (1)
Custodia per il trasporto (1)

Accessori opzionali
Trasformatore CA AC-E15L*
Cuffie stereo serie MDR**
Altoparlanti attivi Sony serie SRS

* La tensione operativa del trasformatore CA varia a seconda del paese di acquisto.

** Usare solo cuffie con minipresa stereo, sia che si intenda collegare le cuffie direttamente alla presa ❶ o ❷ sull'apparecchio o ad un telecomando.

La funzione di preselezione del suono digitale non agisce.

- L'interruttore DIGITAL SOUND PRESET è regolato su OFF.
- Regolare l'interruttore su 1 o 2.

Il suono salta.
Il lettore è collocato in posizione soggetta a vibrazioni continue.
Collocare il lettore su un piano stabile.

Un brano molto breve può causare questo problema.

Il suono ha statica eccessiva.

- Un forte campo magnetico proveniente da un televisore o apparecchio simile interferisce con il funzionamento del lettore.
 - Allontanare il lettore dalla fonte del magnetismo.

La carica della pila ricaricabile non ha inizio (nel caso di un caricapila con coperchio).

- Il coperchio del caricapila non è chiuso correttamente.
 - Chiudere il coperchio e far scorrere l'apposito fermo per bloccarlo.

Dalle cuffie non è udibile alcun suono.

- La spina delle cuffie non è saldamente inserita.
 - Collegare saldamente al telecomando la spina delle cuffie.
 - Collegare saldamente alla presa ❶ o ❷ la spina delle cuffie.
- Il volume è troppo basso.
 - Regolare il volume premendo VOLUME +/- (VOL +/- sul telecomando).
 - È attiva la funzione AVLS.
 - Spostare AVLS su NORM.

Caratteristiche tecniche

Sistema
Sistema riproduzione audio
Sistema audio digitale MiniDisc
Proprietà diodo laser
Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: λ = 790 nm
Durata d'emissione: continua
Uscita laser: inferiore a 44 μW*
* Misurata alla distanza di 200 mm dalla superficie dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con apertura di 7 mm.
Giri
Da 800 gpm a 1800 gpm
Correzione d'errore
Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)
Frequenza di campionamento
44,1 kHz
Codificazione
Adaptive TTransform Acoustic Coding (ATRAC)
Sistema di modulazione
EFM (Eight to Fourteen Modulation)
Numero di canali
2 canali stereo
1 canale monofonico
Risposta in frequenza
Da 20 a 20.000 Hz ± 3 dB
Wow e flutter
Al di sotto dei limiti misurabili
Uscite
Cuffie: minipresa stereo, livello massimo di uscita 5 mW + 5 mW, impedenza di carico 16 ohm

Caratteristiche generali
Requisiti di alimentazione
Pila ricaricabile al nichel-cadmio NC-6WM (in dotazione)
Una pila LR6 (formato AA) (non in dotazione)
Trasformatore CA Sony AC-E15L* (non in dotazione) collegato alla presa DC IN 1.5V
Durata della pila
Vedere “Quando sostituire o caricare la pila”
Dimensioni
Circa 86 × 16,3 × 75,4 mm (l/a/p) escluse le parti sporgenti e i comandi
Peso
Circa 98 g solo il lettore
Circa 138 g incluso un MD premasterizzato e una pila ricaricabile al nichel-cadmio NC-6WM

Accessori in dotazione
Caricapila (1)
Pila ricaricabile (1)
Custodia della pila ricaricabile (1)
Cuffie con telecomando (1)
Portapila (1)
Custodia per il trasporto (1)

Accessori opzionali
Trasformatore CA AC-E15L*
Cuffie stereo serie MDR**
Altoparlanti attivi Sony serie SRS

* La tensione operativa del trasformatore CA varia a seconda del paese di acquisto.

** Usare solo cuffie con minipresa stereo, sia che si intenda collegare le cuffie direttamente alla presa ❶ o ❷ sull'apparecchio o ad un telecomando.

La funzione di preselezione del suono digitale non agisce.

- L'interruttore DIGITAL SOUND PRESET è regolato su OFF.
- Regolare l'interruttore su 1 o 2.

Il suono salta.
Il lettore è collocato in posizione soggetta a vibrazioni continue.
Collocare il lettore su un piano stabile.

Un brano molto breve può causare questo problema.

Il suono ha statica eccessiva.

- Un forte campo magnetico proveniente da un televisore o apparecchio simile interferisce con